

Posudek na diplomovou práci

System cvičení k tématu Věty s neurčitým a všeobecným subjektem k výuce ruštiny v české posluchárně.

Autor: Bc. Adriana Jelínková

Studijní program: N7504 Učitelství pro střední školy

Studijní obor: Učitelství pro 2. stupeň ZŠ – německý jazyk a literatura

Učitelství pro střední školy – ruský jazyk a literatura

V předkládané diplomové práci s názvem **System cvičení k tématu Věty s neurčitým a všeobecným subjektem k výuce ruštiny v české posluchárně** se autorka pokusila teoreticky zpracovat jazykové jevy uvedené v názvu práce v plánu metodickém a teoreticky praktickém. Jedná se o úkol jistě nelehký, který je zajímavý zejména z hlediska lingvodidaktiky, neboť stále přetrvávají jisté metodické disproporce z hlediska uchopení gramatických témat, ať už se jedná o přístup deduktivní, či induktivní. Nicméně autorce nelze vytknout snahu, proniknout do problematiky hlouběji, což považuji za jednoznačný klad práce.

Práce je rozdělena do tří hlavních částí, přičemž velmi kladně hodnotím práci vedoucího práce, který diplomantku zodpovědně vedl a práce má tímto logickou a jasnou strukturu, bez zbytečných odbočení a nezvrhává se v kompilaci vybraných didaktických studií. I když je místy vidět, že autorka se opřela pouze o tištěné zdroje a opomněla zdroje internetové, zejména ty, které zpracovávají složitou situaci výuky cizích jazyků prostřednictvím jednotlivých metod a dlužno říci, bohužel, považuje metodu překladově-gramatickou za tu nejideálnější. I když vzhledem k charakteru práce je toto pojetí celkem pochopitelné.

V první části práce se autorka věnuje zejména teoretickému popisu vět s neurčitým a všeobecným subjektem, přičemž do této části práce zařazuje i podkapitulu VYSOKOŠKOLSKÁ POSLUCHÁRNA. Byl jsem celkem zvědavý, co se po tímto termínem skrývá, neboť jsem se domníval, že autorka v této kapitole promítne lingvodidaktickou zkušenost a zařadí své znalosti z didaktiky, nicméně se v ní pouze omezila na důležitost lingvistických disciplín. Bohužel příprava budoucích učitelů tkví v komplexnosti přípravy, a tudíž by měla postihnout i další disciplíny a ve výběru cvičení (v následujících kapitolách) by se měly odrazit i další studované disciplíny, například historie, literatura, geografie...

Další část práce, METODIKA, je věnována rozsáhlým definicím pojmů UČEBNICE a CVIČENÍ. Autorka v tomto oddíle čerpala z prací renomovaných lingvodidaktiků, ať už českých, nebo ruských, nicméně je škoda, že si nedala tu práci a nezkoušela zabrousit i do didaktik jiných jazyků. Což se koneckonců týká i předchozí kapitoly a kapitoly následující. V této části práce si autorka velmi často vypomáhá s citacemi z ruskojazyčných zdrojů, přičemž tyto jsou občas překládány tak, že smysl překladu se mnohdy zcela ztrácí. Za nejproblematictější část této kapitoly považuji podkapitulu **Texty v systému cvičení**, a to zejména její závěr na straně 37, kde autorka s odkazem na Průchu tvrdí, že některé učebnice s odkazem na stereotypy a klišé/frázi mají za důsledek negativní vnímání daných států. Autorka by toto měla dokumentovat, či lépe dovysvětlit, neboť v dostupných učebnicích ruského jazyka jsem nezaznamenal jakoukoliv nevyváženost, zejména s ohledem na negativní vnímání jakéhokoliv národa, či státu.

Závěrečná část práce je věnována souboru cvičení, který je doplněn o klíč ke cvičením. Nejsm přesvědčen o tom, že klíč ke cvičením by měl být součástí práce, daleko více bych si přál, aby práce měla spíše didaktickou příručku, jak s daným typem cvičení pracovat, či kdy a jak se tento typ cvičení může, či musí zařadit do vzdělávacího procesu. Zcela mi v tomto oddíle chybí výchovný proces, ale chápu, že tento se ztrácí v názvu a cíli práce. Autorka v podstatě vypracovala soubor cvičení, bez toho, aby budoucí uživatele tohoto souboru připravila na práci s ním.

Práci přes všechny výtky hodnotím kladně, je opatřena odpovídajícím poznámkovým aparátem a vychází více méně, z aktuálních zdrojů. Práce je psána česky, bez vážnější pravopisných prohřešků. V překladech, jak již bylo zmíněno, se autorka dopouští neobratností, nicméně tyto nijak výrazně nesnižují kvalitu práce.

Práci doporučuji k obhajobě bez významnějších připomínek. Ostatní je uvedeno v těle posudku.

Navrhovaná známka: